

PASKALYA DEVRESİ V. CUMARTESİ

ALLAH'I ÖVMEME DAVET

¥ Ey Rab aç dudaklarımı

¶ Ve ağzım sana övgüler duyursun.

Davet nak. Rab gerçekten dirildi! Alleluya!

Davet Mezmuru:

Mezmunur 95 Allah'ı övmeye davet

"Gün bugündür" denildikçe birbirinizi her gün yüreklendirin. (Eb. 3, 13)

Gelin, Rab'be sevinçle haykıralım; *
Bizi kurtaran kayaya sevinç çığlıkları atalım,
Şükranla huzuruna çıkalım, *
O'na sevinç ilahileri yükseltelim!

Çünkü Rab ulu Allah'tır, *
Bütün ilahların üstünde ulu kraldır.
Yerin derinlikleri O'nun elindedir. *
Dağların dorukları da O'nun.

Deniz O'nundur, çünkü O yarattı, *
Karaya da O'nun elleri biçim verdi.
Gelin tapınalım, eğilelim. *
Bizi yaratan Rab'bin önünde diz çökelim.

Çünkü O Allahımız'dır, †
Bizse O'nun otlağının halkı, *
Elinin altındaki koyunlarız.
Bugün sesini duyarsanız, *
Meriva'da, o gün çölde,
Massa'da olduğu gibi, *
Yüreklerinizi nasırlaştırmayın.

Yaptıklarımı görmelerine karşın, *
Atalarınız orada beni sınavıp denediler.
Kırk yıl o kuşaktan hep öğrendim, *
"Yüreği kötü yola sapan bir halktır" dedim,

"Yollarımı bilmiyorlar." †
Bu yüzden öfkeyle ant içtim: *
"Huzur diyarıma asla girmeyecekler!"

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a Şan ve Şeref olsun.
-Ezelden olduğu gibi, Şimdi, her zaman ve ebediyete kadar. Âmin.

Davet nak. Rab gerçekten dirildi!

Okumalar Övgü Duaları

✠ Ey Allahım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a Şan ve Şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, Şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

İLAHİ

İsa'nın saf kanından
Dünyada yeni Őafak,
Gözleri kamaŐtıran,
ÖzlenmiŐ güneş çıktı.

Günahkar piŐman olur,
Kör adam ışık görür,
İyi haydut af bulur,
Yok olur eski korku.

Melekler ŐaŐmıŐ bakar
Haçtaki iŐkenceye;
Oradan masum, suçlu
Birlikte Őana girer.

İnsani kurtuluŐun
Kavranamaz gizemi!
Tam haçta ölen İsa
Ölümü yenen olur.

Harikaların günü:
Suçlular af ararlar,
Sevgi korkuyu yener,
Ölümden yaşam doğar.

Parlasın Kilisen'de
NeŐesi Paskalya'nın,
Vaftizde doğanları
Birleştir zaferine.

Ölümü yenen Oğula,
Peder'le, Kutsal Ruh'a
Hep şeref ve şan olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Rab'bin harikalarını düşünün, onu övün ve kutlayın.

MEZMUR 105 Ana kucağındaki çocuk gibi Rab'be güven

İsraililer, evlatlığa kabul edilenler, Allah'ın yüceliğini görenler onlardır. Antlaşmalar, buyrulan Kutsal Yasa, tapınma düzeni, vaatler onlarındır. Büyük atalar onların atalarıdır. Mesih de bedence onlardandır. O her şeyin üzerinde hüküm süren, sonsuza dek övülecek Allah'tır! (Rom. 9, 4-5)

I (1-15)

Rab'be şükredin, ona yakarın, *
Halklara duyurun yaptıklarını!
Onu ezgilerle, ilahilerle övün, *
Bütün harikalarını anlatın!

Kutsal adıyla övünün, *
Sevinsin Rab'be yönelenler!
Rab'be ve onun gücüne bakın, *
Durmadan onun yüzünü arayın!

Ey sizler, kulu İbrahim'in soyu, *
Seçtiği Yakupoğulları, ı

Onun yaptığı harikaları, †
Olağanüstü işlerini *
Ve ağzından çıkan yargıları anımsayın!

Allahımız Rab odur, *
Yargıları bütün yeryüzünü kapsar.
O antlaşmasını, *
Bin kuşak için verdiği sözü,

İbrahim'le yaptığı antlaşmayı, *
İshak için içtiği andı sonsuza dek anımsar.
"Hakkınıza düşen mülk olarak *
Kenan ülkesini size vereceğim" diyerek,

Bunu Yakup için bir kural, *
İsrail'le sonsuza dek geçerli bir antlaşma yaptı.
O zaman bir avuç insandılar, *

Sayınca az ve ülkeye yabancıydılar.

Bir ulustan öbürüne, *
Bir ülkeden ötekine dolaşıp durdular.
Rab kimsenin onları ezmesine izin vermedi, *
Onlar için kralları bile payladı:

"Meshettiklerime* dokunmayın, *
Peygamberlerime kötülük etmeyin!" dedi.

1. Nak. Rab'bin harikalarını düşünün, onu övün ve kutlayın.

2. Nak. Rab ihanete uğramış doğru insanı terk etmedi; onu günahkârların ellerinden kurtardı.

II (16-22)

Ülkeye kıtlık gönderdi, *
Bütün yiyeceklerini yok etti.
Önlerinden bir adam göndermişti, *
Köle olarak satılan Yusuf'tu bu.

Zincir vurup incittiler ayaklarını, *
Demir halka geçirdiler boynuna,
Söyledikleri gerçekleşinceye dek, *
Rab'bin sözü onu sınadı. ↯

Kral adam gönderip Yusuf'u salıverdi, *
Halklara egemen olan onu özgür kıldı.
Onu kendi sarayının efendisi, *
Bütün varlığının sorumlusu yaptı;

Önderlerini istediği gibi eğitsin, *
İleri gelenlerine akıl versin diye.

2. Nak. Rab ihanete uğramış doğru insanı terk etmedi; onu günahkârların ellerinden kurtardı.

3. Nak. Rab, verdiği kutsal vaadi hatırladı: Ve halkına özgürlüğe doğru rehber oldu.

III (23-45)

O zaman İsrail Mısır'a gitti, *
Yakup Ham ülkesine yerleşti.

Rab halkını alabildiğine çoğalttı, *
Düşmanlarından sayıca arttırdı onları.

Sonunda tutumunu değiştirdi düşmanlarının: †
Halkından tiksindiler, *
Kullarına kurnazca davrandılar.

Kulu Musa'yı, *
Seçtiği Harun'u gönderdi aralarına.
Onlar gösterdiler Rab'bin belirtilerini, *
Ham ülkesinde şaşılası işlerini.

Karanlık gönderip ülkeyi karanlığa bürüdü Rab, *
Çünkü Mısırlılar onun sözlerine karşı gelmişti.
Kana çevirdi sularını, *
Öldürdü balıklarını.

Ülkede kurbağalar kaynaştı *
Krallarının odalarına kadar.
Rab buyurunca sinek sürüleri, *
Sivrisinekler üşüştü ülkenin her yanına.

Dolu yağdırdı yağmur yerine, *
Şimşekler çaktırdı ülkelerinde.
Bağlarını, incir ağaçlarını vurdu, *
Parçaladı ülkenin ağaçlarını. ˆ

O buyurunca çekirgeler, *
Sayısız yavrular kaydadı.
Ülkenin bütün bitkilerini yediler, *
Toprağın ürününü yiyip bitirdiler.

Rab ülkede ilk doğanların hepsini, *
İlk çocuklarını öldürdü.
İsraililer'i ülkeden altın ve gümüşle çıkardı, *
Oymaklarından tek kişi bile tökezlemedi.

Onlar gidince Mısır sevindi, *
Çünkü İsrail korkusu çökmüştü Mısır'ın üzerine.
Rab bulutu bir örtü gibi yaydı üzerlerine, *
Gece ateş verdi yollarını aydınlatsın diye.
İstediler, bildircin gönderdi, *
Göksel ekmele doyurdu karınlarını.

Kayayı yardı, sular fıskırdı, *
Çorak topraklarda bir ırmak gibi aktı.

Çünkü kutsal sözünü, *
Kulu İbrahim'e verdiği sözü anımsadı.
Halkını sevinç içinde, *
Seçtiklerini sevinç çığlıklarıyla ülkeden çıkardı.

Ulusların topraklarını verdi onlara. *
Halkların emeğini miras aldılar;

Kurallarını yerine getirsinler, †
Yasalarına uysunlar diye. *
Rab'be övgüler sunun!

3. Nak. Rab, verdiği kutsal vaadi hatırladı: Ve halkına özgürlüğe doğru rehber oldu.

¥ Allah bizlere yaşayan bir ümit verdi, alleluya.
¶ Ölülerden dirilen Mesih İsa'da, alleluya.

BİRİNCİ OKUMA

Havari Aziz Yuhanna'nın Vahiy Kitabından

Vahiy 22, 10-21

Ümidimizin Tanıklığı

Sonra bana, "Bu kitabın peygamberlik sözlerini mühürleme" dedi, "Çünkü beklenen zaman yakındır. Kötülük yapan, yine kötülük yapsın. Kirli olan, kirli işlerini sürdürsün. Doğru olan, yine doğruyu yapsın. Kutsal olan kutsal kalsın.

"İşte tez geliyorum! Vereceğim ödüller yanımdadır. Herkese yaptığının karşılığını vereceğim. Alfa ve Omega, birinci ve sonuncu, başlangıç ve son Ben'im. "Kaftanlarını yıkayan, böylelikle yaşam ağacından yemeye hak kazanarak kapılardan geçip kente girenlere ne mutlu! Köpekler, büyücüler, fuhuş yapanlar, adam öldürenler, putperestler, yalanı sevip hile yapanların hepsi dışarıda kalacaklar.

"Ben İsa, kiliselerle ilgili bu tanıklığı sizlere iletmiş diye meleşimi gönderdim. Davut'un kökü ve soyu Ben'im, parlak sabahyıldızı Ben'im."

Ruh ve Gelin, "Gel!" diyorlar. İşiten, "Gel!" desin. Susa-yan gelsin. Dileyen, yaşam suyundan karşılıksız alsın.

Bu kitaptaki peygamberlik sözlerini duyan herkesi uyarıyorum! Her kim bu sözlere bir şey katarsa, Allah da bu kitapta yazılı belaları ona katacaktır.

Her kim bu peygamberlik kitabının sözlerinden bir şey çıkarırsa, Allah da bu kitapta yazılı yaşam ağacın-dan ve kutsal kentten ona düşen payı çıkaracaktır. Bunlara tanıklık eden, "Evet, tez geliyorum!" diyor. Âmin! Gel, ya Rab İsa!

Rab İsa'nın lütfu kutsallarla birlikte olsun! Âmin.

RESPONSORIUM

Va. 22, 16. 17. 20; Ysa. 55, 1. 3

- ✠ Davut'un kökü ve soyu Ben'im, parlak sabahyıldızı Ben'im." Ruh ve Gelin, "Gel!" diyorlar.
* İşiten, "Gel!" desin. Âmin! Gel, ya Rab İsa!
¶ Ey susamış olanlar, sulara gelin, kulak verin, bana gelin.
✠ İşiten, "Gel!" desin. Âmin! Gel, ya Rab İsa!

İKİNCİ OKUMA

Episkopos Aziz Augustinu "Commenti sui Salmi"

(Sal. 148, 1-2; CCL 40, 2165 - 2166)

Paskalya Alleluyası

Şimdiki yaşamımızda dinsel murakabe, Allah'a hamdetmekten ibaret olmalıdır. Çünkü gelecekteki yaşamımızın ebedi mutluluğu, Allah'a şükretmek olacaktır ve kimse kendini şimdiden hazırlamadıkça, gelecekteki hayata uyum sağlayamaz. O halde biz şimdi Allah'a hamt ediyoruz, ama aynı zamanda ona yalvarıyoruz da. Şükranımızda sevinç vardır, yalvarışımızda ise inilti. Çünkü henüz malik olmadığımız bir şey bize vaat edildi. Sözün sahibi de doğru sözlü olduğu için, mutluluğumuzu umutta buluyoruz. Ancak henüz malik olmadığımızdan, arzumuz bizi inletiyor. Vaat edilen mutluluk gelinceye dek, inilti yok olarak, sadece övgü kalıncaya dek arzuda sebat etmek bizim için hayırlıdır. İki dönem vardır: Bu hayatın deneme-leri içinde geçen şimdiki dönem ve güven ile ebedi mutluluk dönemi olan ikinci dönem. Yani bizim için iki zaman öngörüldü. Paskalya'dan önce ve Paskalya'dan sonra. Paskalya'dan önceki zaman şimdi içinde bulunduğumuz denemenin simgesidir ve Paskalya'yı izleyen günlerde kutladıklarımız da ilerde bizim olacak mutluluğun simgesidir. Paskalya'dan önce halen yaşamakta olduklarımızı kutluyoruz. Paskalya'dan sonra kutladıklarımız ise henüz malik olmadığımız şeylerin simgesidir. Bu nedenle birinci dönemde oruçla, ibadetle kendimizi hazırlıyoruz. Şu anda ise orucu bırakarak Allah'ı övüyoruz. Okuduğumuz Alleluya'nın anlamı budur.

Bu iki dönemin herbiri bizim için betimlendi. İkisi de önderimizin yaşamında belirdi. Rabbin ıstırabı, me-şakkat dolu, deneme dolu ve sonunda kaçınılmaz ölümle noktalanmış şimdiki yaşamın temsilidir. Rabbin dirilişi ve yücelmesi ise ilerde bizim olacak yaşamı simgeler.

Sizi şu anda Allah'ı övmeye davet ediyorum kardeşlerim. Alleluya, Allah'a övelim dediğimizde hepimiz-zin yaptığı budur. Sen bunu başkasına diyorsun, o da sana. Herkes aynı şeye davet ederse, herkes bu davete uyar. Ancak Allah'ı tüm benliğinizle övün, yani sade-ce diliniz ve sesinizle değil, tüm bilincinizle, tüm yaşamınızla, eylemlerinizle Allah'ı övün.

Şu anda bu kilisede bir araya gelmişken, elbette Allah'a şükrediyoruz; ama herkes evine gidince bu övgü galiba son buluyor. Erdemli bir yaşam sürmeye devam ettikçe, Allah'a şükretme de devam eder. Ancak doğru yoldan ve Allah'ı hoşnut eden şeylerden ayrıldığı zaman, övgün son bulur. Çünkü sen erdemli bir yaşamdan hiçbir zaman ayrılmazsan, ağzın sessiz kalır; ama yaşamın bir alkışa dönüşür ve Allah kalbinin şarkısına kulak verir. Kulaklarımız nasıl seslerimizi işitirse, Allah da aynı şekilde düşüncelerimizi işitir.

RESPONSORIUM

Yu. 16, 20. 21

- ✠ Size doğrusunu söyleyeyim, siz ağlayıp yas tutacaksınız, dünya ise sevinecektir. *
Kederleneceksiniz, ama kederiniz sevince dönüşecek.
¶ Kadın doğum yapacağı zaman ağrı çeker. Ama doğurunca, dünyaya bir çocuk getirmenin sevinciyle çektiği acıyı unuttur.
✠ Kederleneceksiniz, ama kederiniz sevince dönüşecek.

İncil: Yuhanna 15, 18-21

"Dünya sizden nefret ederse, sizden önce benden nefret etmiş olduğunu bilin. Dünyadan olsaydınız, dünya kendisine ait olanı severdi. Ne var ki, dünyanın değilsiniz; ben sizi dünyadan seçtim. Bunun için dünya sizden nefret ediyor. Size söylediğim sözü hatırlayın: 'Köle efendisinden üstün değildir.' Bana zulmettilerse, size de zulmedecekler. Benim sözüme uydularsa, sizinkine de uyacaklar. Bütün bunları size benim adımdan ötürü yapacaklar. Çünkü beni göndereni tanımıyorlar.

DUA

Ey Ebedi ve Her Şeye Kadir Allah, vaftizle kendi hayatını bizde başlatan sen, yardımın olmadan yüceliğine erişemeyecek olan evlatlarının, ölümsüz bir yaşam ümidiyle tekrar doğmalarını sağla, Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

Sabah Övgü Duaları

✠ Ey Allahım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allahı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

İLAHİ

Paskalya günü parlar,
Gökyüzü şanla dolar,
Yerler sevinçle coşar.

Ölüm uçurumundan.
Bekleyen atalarla
Mesih zaferle çıkar

Mezarda nöbet tutan,
Boşuna uyanıktır:
Rab Mesih dirimiştir.

Ey sen, ölümsüz kiral,
Vaftizde doğanları
Zaferine birleştir.

Paskalya ışığını
Sevgini, huzurunu
Kilise'ne bol dağıt.

Muzaffer Mesih İsa'ya
Peder'e, Kutsal Ruh'a

Şan ve şeref hep olsun. Âmin.

1. Nak. Ey Allahım, sevginde bana yaşam ver, alleluya.

MEZMUR 119, 145-152 (118) Allah'ın yagasını gözetme vaadi

Allah'ı sevmek O'nun buyruklarını yerine getirmek demektir. (1. Yu. 5, 3)

XIX (Kof)

Bütün yüreğimle haykırıyorum, *
Yanıtla beni, ya Rab!
Senin kurallarına uyacağım. *
Sana sesleniyorum,

Kurtar beni, *
Öğütlerine uyayım.
Gün doğmadan kalkıp yardım dilerim, *
Senin sözüne umut bağladım.

Verdiğin söz üzerinde düşünüyüm diye, *
Gece boyunca uyku girmiyor gözüme.

Sevgin uyarınca sesime kulak ver, †
Hükümlerin uyarınca, ya Rab, *
yaşam ver bana!

Yaklaşıyor kötülük ardınca koşanlar, *
Yasandan uzaklaşıyorlar.
Oysa sen yakınsın, ya Rab, *
Bütün buyrukların gerçektir.

Çoktan beri anladım *
Öğütlerini sonsuza dek verdiğini.

1. Nak. Ey Allahım, sevginde bana yaşam ver, alleluya.

2. Nak. Zafere ulaşanlar, Musa'nın, Allah'ın hizmetkârının ezgisini ve Kuzu'nun zaferinin ilahisini söylediler, alleluya.

EZGİ Çık. 15, 1-4a, 8-13, 17-18

Canavara, karşı zafer kazananlar, Allah kulu Musa'nın ezgisini söylüyorlardı (bk. Va. 15, 2-3)

Ezgiler sunacağım Rab'be, *
Çünkü yüceldikçe yüceldi;
Atları da, atlıları da denize döktü. *
Rab gücüm ve ezgidir,

O kurtardı beni. odur Allahım, *
Övgüler sunacağım ona.
Odur babâmin Allahı, *
Yücelteceğim onu.

Savaş eridir Rab, Adı Rab'dir. †
Denize attı firavunun ordusunu, *
Savaş arabalarını.

Burnunun soluğu karşısında, *
Sular yığıldı bir araya.
Kabaran sular duvarlara dönüştü, *
Denizin göbeğindeki derin sular dondu.

Düşman böbürlendi: †
Peşlerine düşüp yakalayacağım onları dedi, *
Bölüşeceğim çapulu,

Dileğimce yağmalayacağım, *
Kılıcımı çekip yok edeceğim onları.'
Üfledin soluğunu, denize gömüldüler, *
Kurşun gibi engin sulara battılar.

"Var mı senin gibisi ilahlar arasında, ya Rab? *
Senin gibi kutsallıkta görkemli,
Heybetiyle övgüye değer, *
Harikalar yaratan var mı?

Sağ elini uzattın, *
Yer yuttu onları.
Öncülük edeceksin sevginle *
Kurtardığın halka,

Kutsal konutunun yolunu *
Göstereceksin gücünle onlara.
Ya Rab, halkını içeri alacaksın. *
Kendi dağına, yaşamak için seçtiğin yere,

Ellerinle kurduğun †
Kutsal yere dikeceksin, ya Rab! * †
Rab sonsuza dek egemen olacak."

2. Nak. Zafere ulaşanlar, Musa'nın, Allah'ın hizmetkârının ezgisini ve Kuzu'nun zaferinin ilahisini söylediler, alleluya.

3. Nak. Bize olan sevgisi güçlüdür, Rab'be yücelik, alleluya!

MEZMUR 117

Çünkü diyorum ki öteki uluslar merhameti için Allah'ı yüceltsin. (Bk. Rom. 15, 8.9)

Ey bütün uluslar, Rab'be övgüler sunun! *

Ey bütün halklar, onu yüceltin.

Çünkü bize beslediği sevgi büyüktür, †

Rab'bin sadakati sonsuza dek sürer. *

Rab'be övgüler sunun!

3. Nak. Bize olan sevgisi güçlüdür, Rab'be yücelik, alleluya!

KISA OKUMA

Rom. 14, 7-9

Hiçbirimiz kendimiz için yaşamayız, hiçbirimiz de kendimiz için ölmeyiz. Yaşarsak Rab için yaşarız; ölürsek Rab için ölürüz. Öyleyse, yaşasak da ölsek de Rab'be aitiz. Mesih hem ölümlerin hem yaşayanların Rabbi olmak üzere ölüp dirildi.

KARŞILIKLI HAMDETME

✠ Tüm yeryüzünde Rab'bi alkışlayın, *alleluya, alleluya.

~ Tüm yeryüzünde Rab'bi alkışlayın, mezarını terketti.

~ Alleluya, alleluya.

✠ O bizim hayatımızı kurtardı, alleluya, alleluya.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Tüm yeryüzünde Rab'bi alkışlayın, alleluya, alleluya.

Benediktus:

Mesih İsa öldü ve hayata geri döndü: O, yaşayanların ve ölümlerin Rab'bidir, alleluya.

BENEDICTUS Luka 1,68-79

Mesih Ve O'nun Habercisi

İsrail'in Allahı Rab'be övgüler olsun! †

Çünkü halkının yardımına gelip *

onları fidyeye kurtardı.

Eski çağlardan beri *

Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,

Kulu Davut'un soyundan *

Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;

Düşmanlarımızdan, †

Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden *
Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek *
Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †
Ve ömrümüz boyunca *
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,

Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair *
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.
Sen de, ey çocuk, *
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.

Rab'bin yollarını hazırlamak üzere *
önünden gidecek .
Ve O'nun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla*
kurtulacaklarını bildireceksin.

Çünkü Allahımız'ın yüreği *
merhamet doludur.
O'nun merhameti sayesinde, *
Yücelerden doğan Güneş,

Karanlıkta ve ölümün gölgesinde *
yaşayanlara ışık saçmak
Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere *
Yardımaımıza gelecektir.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Benediktus:

Mesih İsa öldü ve hayata geri döndü: O, yaşayanların ve ölülerin Rab'bidir, alleluya.

YAKARMALAR

Sözünün ve bedeninin sofrasına uygun bir şekilde oturanlara şanlı dirilişini verecek olan hayat ekmeği Mesih İsa'ya dua edelim:

Ya Rab bize Paskalya neşesini bağışla.

Ölümden dirilen Mesih İsa, ölümsüz hayatın başlangıcı ve pınarı olan sen,
- yeryüzündeki tüm insanları kutsa ve kutsal kıl.

İnananlara sevinç ve barış bağışlayan sen,
- Senin Paskalya'nın ışığında yenilenen hayatta yürümemizi sağla.

Yeryüzünde hacı olan Kilisenin imanını kuvvetlendir,
- böylece dünyaya senin tanıklığını verebilsin.

Istirapları aracılığıyla Peder'in şanına giren sen,
- yaşlıları ve kederlileri mükemmel şanının neşesine döndür.

Havarilere barışını veren sen,
- barışın tüm yeryüzünde hüküm sürmesini sağla.

Göklerdeki Pederimiz,
adın yüceltilsin,
hükümdarlığın gelsin,
göklerde olduğu gibi
yeryüzünde de senin isteğin olsun.
Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,
sen de bağışla suçlarımızı,
bizi günah işlemekten kuru
ve kötülükten kurtar.

DUA

Ey Ebedi ve Her Şeye Kadir Allah, vaftizle kendi hayatını bizde başlatan sen, yardımın olmadan yüceliğine erişemeyecek olan evlatlarının, ölümsüz bir yaşam ümidiyle tekrar doğmalarını sağla, Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

Sabah Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir.

Gündüz Övgü Duaları

✠ Ey Allahım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allah'ı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

Öğleden Önce (Hora Tertia)

İLAHI

İşte, yüce Kutsal Ruh,
Peder ve Oğul ile
Kalplere ışığını
Saçmaya geldiğin an.

Dilimiz ve kalbimiz,

Gücümüz, hayatımız
Her zaman ve her yerde
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,
Ey yüce, Kutsal Peder,
Oğlunla, Kutsal Ruh'la
Dualarımı dinle. Âmin.

Öğlen (Hora Sesta)

İLAHİ

Gün ışıkla doludur
Ve dünya görkeminde;
Işığın Yaradanı,
Taparız sana, Allah!

Günah'ın ve öfkenin
Alevlerini söndür;
Kalpleri aşkla doldur,
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,
Kabul et duamızı;
Kutsal Ruh'la Oğlun'da
Şükürler olsun sana. Âmin.

Öğleden Sonra (Hora Nona)

İLAHİ

Kudretli, yüce çoban,
Bize yolunu göster;
Bu kısa günden sonra
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden
Kalbimiz seni tanır
Ve sevginin özlemi
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı
Yüzümüze parlansın;
Ebedi ışığına
Hazırla ruhumuzu. Âmin.

Nak. Alleluya, alleluya, alleluya!

MEZMUR 119, 33-40 (He)

Kurallarını nasıl izleyeceğimi *
Öğret bana, ya Rab,
Öyle ki, onları sonsuza kadar izleyeyim. *
Anlamamı sağla, yasana uyayım,

Bütün yüreğimle onu yerine getireyim. †
Buyrukların doğrultusunda yol göster bana, *
Çünkü yolundan zevk alırım.

Yüreğimi haksız kazanca değil, *
Kendi öğütlerine yönelt.
Gözlerimi boş şeylerden çevir, *
Beni kendi yolunda yaşat.

Senden korkulması için *
Ben kuluna verdiğin sözü yerine getir.
Korktuğum hakarettten uzak tut beni, *
Çünkü senin ilkelerin iyidir.

Çok özlüyorum senin koşullarını! *
Beni doğruluğunun içinde yaşat!

MEZMUR 34

I (1-11) Rab doğruları kurtarır.

Çünkü Rab'bin iyiliğini tattınız. (1. Pe. 2, 3)

Her zaman Rab'be övgüler sunacağım, *
Övgüsü dilimden düşmeyecek.
Rab'le övünürüm, *
Mazlumlar işitip sevin!

Benimle birlikte Rab'bin büyüklüğünü duyurun, *
Adını birlikte yüceltelim.
Rab'be yöneldim, yanıt verdi bana, *
Bütün korkularımdan kurtardı beni.
Ona bakanların yüzü ışıltılı parlar, *
Yüzleri utançtan kızarmaz. ▯
Bu mazlum yakardı, Rab duydu, *
Bütün sıkıntılarından kurtardı onu.

Rab'bin meleği ondan korkanların †
Çevresine ordugah kurar, *
Kurtarır onları.

Tadın da görün, Rab ne iyidir, *
Ne mutlu ona sığınan adama!
Rab'den korkun, ey onun kutsalları, *
Çünkü ondan korkanın eksiği olmaz.

Genç aslanlar bile aç ve muhtaç olur †
Ama Rab'be yönelenlerden *
Hiçbir iyilik esirgenmez.

II (12-23)

Gelin, ey çocuklar, dinleyin beni: *
Size Rab korkusunu öğretiyim.
Kim yaşamdan zevk almak, *
İyi günler görmek istiyorsa,

Dilini kötülükten, *
Dudaklarını yalandan uzak tutsun.
Kötülükten sakının, iyilik yapın; *
Esenliği amaçlayın, ardınca gidin.

Rab'bin gözleri doğru kişilerin üzerindedir, *
Kulakları onların yakarışına açıktır.
Rab kötülük yapanlara karşıdır, *
Onların anısını yeryüzünden siler.

Doğrular yakarır, Rab duyar; *
Bütün sıkıntılarından kurtarır onları.
Rab gönlü kırıklara yakındır, *
Ruhu ezginleri kurtarır.

Doğrunun dertleri çoktur, *
Ama Rab hepsinden kurtarır onu.
Bütün kemiklerini korur, *
Hiçbiri kırılmaz.

Kötü insanın sonu kötülükle biter, *
Cezasını bulur doğrulardan nefret edenler. ˆ

Rab kullarını kurtarır, *
Ona sığınanların hiçbiri ceza görmez.

Nak. Alleluya, alleluya, alleluya!

Diğer saatlerde kullanılacak olan alternatif mezmurlar için s.

Öğleden Önce

KISA OKUMA

Rom. 5, 10-11

Çünkü biz Allah'ın düşmanlarıyken Oğlu'nun ölümü sayesinde O'nunla barıştıksa, barışmış olarak Oğlu'nun yaşamıyla kurtulacağımız çok daha kesindir. Yalnız bu kadar da değil, bizi şimdi Allah ile barıştırmış olan Rabbimiz İsa Mesih aracılığıyla, Allah'ın kendisiyle de övünüyoruz.

✠ Rab gerçekten dirildi, alleluya.

✠ Ve Simon'a görüldü, alleluya.

Öğle

KISA OKUMA

1. Kor. 15, 20-22

Oysa Mesih, ölmüş olanların ilk örneği olarak ölümden dirilmiştir. Ölüm bir insan aracılığıyla geldiğine göre, ölümden diriliş de bir insan aracılığıyla gelir. Herkes nasıl Adem'de ölüyorsa, herkes Mesih'te yaşama kavuşacak.

✠ Havariler Rab'bi gördüler, alleluya.

✠ Ve sevinçle doldular, alleluya.

Öğleden Sonra

KISA OKUMA

2. Kor. 5, 14-15

Bizi zorlayan, Mesih'in sevgisidir. Yargımız şu: Biri herkes için öldü; öyleyse hepsi öldü. Evet, Mesih herkes için öldü. Öyle ki, yaşayanlar artık kendileri için değil, kendileri uğruna ölüp dirilen Mesih için yaşasınlar.

✠ Ey Rab, bizimle kal, alleluya.

✠ Çünkü akşam olmakta, alleluya.

DUA

Ey Ebedi ve Her Şeye Kadir Allah, vaftizle kendi hayatını bizde başlatan sen, yardımın olmadan yüceliğine erişemeyecek olan evlatlarının, ölümsüz bir yaşam ümidiyle tekrar doğmalarını sağla, Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

Gündüz Övgüsü Ordinarius'da gösterildiği gibi bitirilir.

Akşam Övgü Duaları

✠ Ey Allahım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Amin. Alleluya.

İLAHİ

Kızıl Denizi aşıp,
Kuzu'nun şöleninde
Düğün elbisesiyle
Mesih'i kutlayalım.

Sevgiyle yanan bedeni
Sofrada bizi besler,
Sunakta O'nun kanı
Yeni Ahdin kupası.

Bu akşamın gizinde
Mısır'da olduğu gibi,
Allah'ın güçlü kolu
Kötü melekten kurtar.

Masum, uysal bir kuzu,
Mesih Paskalyamızdır;
O'nun kutsal vücudu
Ruhu besleyen ekmek.

Kilisene bağışla
Paskalya neşesini;
Vaftizde doğmuş olan
Bizi zaferine kat.

Ölümü yenen Rab'be
Peder'le, Kutsal Ruh'la
Hep şeref ve şan olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

PASKALYA DEVRESİ VI. HAFTA

PAZAR

I. Akşam Övgü Duaları

Akşam Övgü Duaları

✠ Ey Allahım gel beni kurtarmaya;
✠ Ey Rabbim yardımına koş.
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman
ve ebediyete kadar. Amin. Alleluya.

İLAHI

Kızıl Denizi aşır,
Kuzu'nun şöleninde
Düğün elbisesiyle
Mesih'i kutlayalım.

Sevgiyle yanan bedeni
Sofrada bizi besler,
Sunakta O'nun kanı
Yeni Ahdin kupası.

Bu akşamın gizinde
Mısır'da olduğu gibi,
Allah'ın güçlü kolu
Kötü melekten kurtar.

Masum, uysal bir kuzu,
Mesih Paskalyamızdır;
O'nun kutsal vücudu
Ruhu besleyen ekmek.

Kilisene bağışla
Paskalya neşesini;
Vaftizde doğmuş olan
Bizi zaferine kat.

Ölümü yenen Rab'be
Peder'le, Kutsal Ruh'la
Hep şeref ve şan olsun
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Gerçeği yapan, ışığa gelir, alleluya.

MEZMUR 119,105-112 XIV (Nun) (118) Allah'ın buyruklarını gözetmek için söz.

Benim buyruğum şudur: Sizi sevdiğim gibi birbirinizi sevin. (Yu. 15, 12)

Sözün adımlarım için çıra, *

Yolum için ışıktır.
Adil hükümlerini izleyeceğime ant içtim, *
Andımı tutacağım.

Çok sıkıntı çektim, ya Rab; *
Koru hayatımı sözün uyarınca.

Ağzımdan çıkan içten övgüleri †
Kabul et, ya Rab, *
Bana hükümlerini öğret.

Hayatım her an tehlikede, *
Yine de unutmadım yasanı.
Kötüler tuzak kurdu bana, *
Yine de sapmadım senin koşullarından.
Öğütlerin sonsuza dek mirasımdır, *
Yüreğimin sevincidir onlar.-
Kararlıyım Sonuna kadar *
senin kurallarına uymaya.

1. Nak. Gerçeği yapan, ışığa gelir, alleluya.

2. Nak. Ölümün egemenliğinden kurtuldu ve Rab dirildi, alleluya.

MEZMUR 16 (15) Rab benim miras payımdır.

Allah ise, ölüm acılarına son vererek O'nu diriltti. (Ha. İsl. 2, 24)

Koru beni, ey Allah, *
Çünkü sana sığınıyorum.
Rab'be dedim ki, "Efendim sensin. *
Senden öte mutluluk yok benim için."

Ülkedeki kutsallara gelince, *
Soyludur onlar, biricik zevkim onlardır.
Başka ilahların ardınca koşanların *
derdi artacak.

Onların kan sunularını dökmeyeceğim, *
Adlarını ağzıma almayacağım.-
Benim payıma, *
Benim kaseme düşen sensin, ya Rab;

Yaşamım senin ellerinde. *
Payıma ne güzel yerler düştü,
Ne harika bir mirasım var! *
Övgüler sunarım bana öğüt veren Rab'be,

Geceleri bile vicdanım uyarır beni. *

Gözümü Rab'den ayırmam,

Sağımda durduğu için sarsılmam. †
Bu nedenle içim sevinç dolu, *
yüreğim coşuyor,
Bedenim güven içinde. *

Çünkü sen beni ölümler diyarına terk etmezsin,
Sadık kulunun çürümesine izin vermezsin. *
Yaşam yolunu bana bildirirsin.
Bol sevinç vardır senin huzurunda, *
Sağ elinden mutluluk eksilmez.

2. Nak. Ölümün egemenliğinden kurtuldu ve Rab dirildi, alleluya.

3. Nak. Mesih'in ölümden geçip, yüceliğe girmesi gerekiyordu, alleluya.

EZGİ Filipililere 2, 6-11 Mesih, Allah'ın hizmetkârı

Mesih, Allah özüne sahip olduğu halde, †
Allah'a eşitliği sınımsız sarılacak *
bir hak saymadı.

Ama kul özünü alıp †
insan benzeyişinde doğarak *
ululuğunu bir yana bıraktı.

İnsan biçimine bürünmüş olarak †
ölüme, çarmıh üzerinde ölüme bile *
boyun eğip kendini alçalttı.

Bunun için de Allah O'nu pek çok yükseltti *
ve O'na her adın üstünde olan adı bağışladı.

Öyle ki, İsa'nın adı anıldığında †
gökteki, yerdeki ve yer altındakilerin *
hepsi diz çöksün
ve her dil, Baba Allah'ın yüceltilmesi için *
İsa Mesih'in Rab olduğunu açıkça söylesin.

3. Nak. Mesih'in ölümden geçip, yüceliğe girmesi gerekiyordu, alleluya.

KISA OKUMA

Rom. 5, 10-11

Çünkü biz Allah'ın düşmanlarıyken Oğlu'nun ölümü sayesinde O'nunla barıştıksa, barışmış olarak Oğlu'nun yaşamıyla kurtulacağımız çok daha kesindir. Yalnız bu kadar da değil, bizi şimdi Allah ile barıştırmış olan Rabbimiz İsa Mesih aracılığıyla, Allah'ın kendisiyle de övünüyoruz.

KARŞILIKLI HAMDETME

☩ Ey Rab, bizimle kal, * alleluya, alleluya.

~ Ey Rab, bizimle kal, alleluya, alleluya.

☩ Çünkü akşam oluyor.

~ Alleluya, alleluya.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Ey Rab, bizimle kal, alleluya, alleluya.

Magnificat Nakaratı

A Yılı Nak. O, size başka bir tesellici verecek. Öyle ki sizinle sonsuza dek kalsın, alleluya.

B Yılı Nak. Sözümü yerine getirin, öyle ki, sevincim sizde olsun ve sevinciniz tam olsun.

Alleluya.

C Yılı Nak. Peder'in adıma göndereceği Kutsal Ruh, size bütün söylediklerimi hatırlatacaktır, alleluya.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Allah'ta sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; *

Ruhum, Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. *

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. *

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa*

kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †

Gururluları yüreklerindeki kuruntularla *

darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, *

Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, *

Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, *

İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak *

Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

✠ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

✠ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

Magnificat Nakaratı

A Yılı Nak. O, size başka bir tesellici verecek. Öyle ki sizinle sonsuza dek kalsın, alleluya.

B Yılı Nak. Sözümlü yerine getirin, öyle ki, sevincim sizde olsun ve sevinciniz tam olsun.
Alleluya.

C Yılı Nak. Peder'in adıma göndereceği Kutsal Ruh, size bütün söylediklerimi hatırlatacaktır, alleluya.

YAKARMALAR

Ölümü yok eden ve hayatı yenileyen Mesih İsa'ya imanla dua edelm:

Ebediyen diri olan Mesih İsa, dualarımızı dinle.

Yapıcıların reddettiği ama Peder tarafından köşe taşı yapılan sen,
- hepimizin, kilisenin inşa edildiği canlı taşlar olmamızı sağla.

Sadık ve gerçek tanık olan sen,
- kilisenin daima sözleri ve işleriyle dirilişinin tanığı olmasını sağla.

Delinmiş olan kalbinden doğan Kilise'nin biricik Güvey olan sen,
- Kilisenle, güvey olma sırrının habercileri olmamızı sağla.

Ölmüş olan, fakat şimdi ebediyen diri olan sen,
- hayat tacını hakedebilmek için, vaftizde vermiş olduğumuz sözleri tutmamızı sağla.

Allah'ın kutsal şehrinin şanlı ışığı olan sen,
- asırlar boyunca, ölümlerimizin üzerinde parılda.

Göklerdeki Pederimiz,
adın yüceltilsin,
hükümdarlığın gelsin,
göklerde olduğu gibi
yeryüzünde de senin isteğin olsun.
Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,
sen de bağışla suçlarımızı,
bizi günah işlemekten kuru
ve kötülükten kurtar.

DUA

Her şeye kadir Allah, sana yalvarıyoruz: Bu bayram günlerinde, Oğlunun dirilişini neşe ve imanla kutlayabilmemiz için bizlerden lütfunu esirgeme. Bu Paskalya sırrı yaşamımızı

etkileyerek bizi her zaman aydınlatsın. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.
Amin.